



Distr.  
GENERAL

A/49/7/Add.14\*  
11 September 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия  
Пункты 10 и 107 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1994-1995 ГОДОВ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О РАБОТЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Укрепление системы Организации Объединенных Наций

Последствия проекта резолюции A/49/L.68 для бюджета по программам

Пятнадцатый доклад Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел заявление Генерального секретаря (A/C.5/49/71), представляемое в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/49/L.68 относительно укрепления системы Организации Объединенных Наций. В ходе рассмотрения этого заявления члены Консультативного комитета встречались с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию.

2. Сфера применения проекта резолюции указана в пункте 1 заявления Генерального секретаря. Консультативный комитет отмечает, что в соответствии с положениями проекта резолюции Генеральная Ассамблея, в частности, примет решение об учреждении рабочей группы высокого уровня открытого состава, которая проведет углубленный обзор результатов исследований и докладов соответствующих органов Организации Объединенных Наций и представлений государств-членов и наблюдателей, а также результатов исследований и докладов независимых комиссий, неправительственных организаций, учреждений, ученых и других экспертов по вопросам, касающимся

---

\* Переиздано по техническим причинам.

активизации деятельности, укрепления и реформы системы Организации Объединенных Наций. В пункте 4 постановляющей части проекта резолюции содержится просьба к Рабочей группе приступить к своей основной работе в ходе пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и представить доклад о ее работе до окончания сессии.

3. Консультативный комитет отмечает далее, что, как указывается в пункте 5 проекта резолюции, к Генеральному секретарю была обращена просьба оказывать в рамках существующих ресурсов, дополняемых из целевого фонда, для которого могут быть испрашены добровольные взносы, полную поддержку Рабочей группе, включая создание необходимых условий и вспомогательные услуги. Консультативный комитет запросил, но не получил информацию относительно суммы объявленных или полученных добровольных взносов.

4. На основе предположений, изложенных в пунктах 3-6 его заявления о последствиях для бюджета по программам (A/C.5/49/71), Генеральный секретарь считает, что общие потребности на 1995 год составят 451 100 долл. США, а сметные потребности на 1996 год достигнут 1 673 400 долл. США, при этом общая смета на 1995 и 1996 годы будет равняться 2 124 500 долл. США. Разбивка потребностей приводится в пункте 7 заявления Генерального секретаря. В нем указывается, что из общей сметы в размере 2 124 500 долл. США 288 400 долл. США предназначаются для покрытия расходов на персонал, 500 000 долл. США – на консультантов и 1 336 100 долл. США – на покрытие потребностей в конференционном обслуживании.

5. В связи с конференционным обслуживанием Консультативный комитет, исходя из пункта 3а заявления Генерального секретаря, отмечает, что до начала своей основной работы в ходе пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Рабочей группе также потребуется провести заседания в ходе сорок девятой сессии для обсуждения организационных вопросов. Консультативный комитет, исходя из пункта 3b заявления, отмечает далее, что, хотя Рабочей группе все равно необходимо будет определить частотность проведения своих заседаний, для целей составления бюджета за основу было принято предположение о том, что в период с сентября по декабрь 1995 года некоторое число заседаний будет проведено в Нью-Йорке. Было выдвинуто предположение, что в период с 1 января по сентябрь 1996 года Рабочая группа будет проводить одно или два заседания в неделю, а их максимальное число составит в общей сложности 78 заседаний. Дополнительная информация относительно потребностей в обеспечении документацией и устным переводом содержится в пункте 3b и e заявления Генерального секретаря.

6. Как отмечается в пунктах 8 и 10 заявления Генерального секретаря, дополнительные ассигнования на конференционное обслуживание предположительно не потребуются, поскольку в бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов и в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов предусмотрены дополнительные ассигнования на конференционное обслуживание заседаний, помимо тех, которые уже включены в план конференций. Однако, и это также отмечается в пункте 8, возможности для покрытия расходов будут зависеть от того, в какой степени число и распределение заседаний будут соответствовать плану проведения заседаний в предыдущие годы. Тем не менее в ходе собственного обзора предлагаемого бюджета по программам на 1996-1997 годы Консультативный комитет в этой связи пришел к выводу, что потребности в конференционном обслуживании превышают имеющиеся возможности; поэтому, по мнению Консультативного комитета, в настоящее время трудно установить последствия заседаний Рабочей группы для бюджета конференционного обслуживания.

7. Что касается штатных ресурсов, то предполагаемые потребности, указанные в пункте 7 заявления Генерального секретаря, составляют 288 400 долл. США на 1995 и 1996 годы. Как отмечается в пункте 5 заявления, предполагается, что потребуются штатные ресурсы из расчета

трех человеко-месяцев (одна должность класса С-5, одна - С-4 и одна должность категории общего обслуживания) для осуществления мероприятий, запланированных на 1995 год, а на 1996 год, как предполагается, потребуются штатные ресурсы в том же количестве и на том же уровне из расчета девяти человеко-месяцев. Функции, которые будет выполнять персонал категории специалистов и категории общего обслуживания, перечислены в пункте 6 заявления Генерального секретаря. Исходя из представленной ему информации, Консультативный комитет делает вывод, что один сотрудник категории специалистов и один сотрудник категории общего обслуживания смогут удовлетворительно выполнять необходимые функции.

8. Как отмечается в пункте 9 заявления Генерального секретаря, предлагается использовать услуги консультантов для оказания содействия в обеспечении основного обслуживания заседаний Рабочей группы, при этом расходы будут покрыты за счет средств целевого фонда, который будет учрежден позднее. Консультативный комитет отмечает, что услуги, перечисленные в пункте 3е заявления Генерального секретаря, могут быть оказаны с помощью специалистов, уже имеющих в Секретариате. Консультативный комитет надеется, что консультанты будут использоваться лишь для оказания тех экспертных услуг, которые не могут быть предоставлены Секретариатом, независимо от источника финансирования.

9. Исходя из пункта 6 проекта резолюции, Консультативный комитет указывает, что предварительная повестка дня пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи будет включать пункт, озаглавленный "Укрепление системы Организации Объединенных Наций". Консультативный комитет надеется, что при осуществлении этой инициативы Ассамблеи будет применена обычная процедура оказания консультативных услуг в вопросах, затрагивающих другие организации системы Организации Объединенных Наций.

10. Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта резолюции, содержащегося в документе A/49/L.68, не потребуется никаких дополнительных ассигнований из бюджета по программам на 1994-1995 годы.

11. Что касается 1996-1997 годов, то Консультативный комитет, исходя из пункта 10 заявления, отмечает, что Генеральный секретарь намерен представить Генеральной Ассамблее пересмотренную смету на 1996-1997 годы "для финансирования привлечения дополнительного персонала для обслуживания Рабочей группы в 1996 году". По мнению Консультативного комитета, это несовместимо с пунктом 5 проекта резолюции.

-----